

## 289589-2026 - Kilpailu

**Saksa – Kuljetusvälineet ja kuljetuksessa käytettävät aputuotteet – Retrofit**

**Gleichrichterunterwerk Mitte**

**OJ S 82/2026 28/04/2026**

**Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä**

**Tavarahankinnat**

### 1. Ostaja

---

#### 1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Magdeburger Verkehrsbetriebe GmbH & Co. KG

Sähköposti: [vergabestelle@mvbnet.de](mailto:vergabestelle@mvbnet.de)

Hankintayksikön toimiala: Kaupunkirautatie-, raitiotie-, johdinauto- tai linja-autopalvelut

### 2. Menettely

---

#### 2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Retrofit Gleichrichterunterwerk Mitte

Kuvaus: Retrofit Gleichrichterunterwerk (GUW) Mitte

Menettelyn tunniste: f0aa07b7-164f-449a-be88-6c64044a4518

Sisäinen tunniste: 2026-110-01-01-0805

Menettelyn tyyppi: Avoin

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

##### 2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Tavarahankinnat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 34000000 Kuljetusvälineet ja kuljetuksessa käytettävät aputuotteet

##### 2.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Otto-von-Guericke-Str. 25

Postitoimipaikka: Magdeburg

Postinumero: 39104

Maaryhmittely (NUTS): Magdeburg, Kreisfreie Stadt (DEE03)

Maa: Saksa

##### 2.1.4. Yleistä tietoa

Lisätiedot: (a) Die Bieter haben die Vergabeunterlagen nach Erhalt unverzüglich durchzuarbeiten und zu überprüfen. Enthalten die Vergabeunterlagen, die dem Bieter übergeben wurden Unklarheiten oder verstoßen nach Auffassung des Bieters gegen geltendes Recht, so weist der Bieter die MVB hierauf unverzüglich hin. (b) Der Auftragnehmer verpflichtet sich, gemäß §45 Abs. 2 KrWG, bei der Gestaltung von Arbeitsabläufen, bei der Beschaffung oder Verwendung von Material und Gebrauchsgütern, bei Bauvorhaben und sonstigen Aufträgen, ohne damit Rechtsansprüche Dritter zu begründen, Erzeugnissen den Vorzug zu geben, die 1. in rohstoffschonenden, energiesparenden, wassersparenden, schadstoffarmen oder abfallarmen Produktionsverfahren hergestellt worden sind, 2. durch Vorbereitung zur Wiederverwendung oder durch Recycling von Abfällen, insbesondere unter Einsatz von Rezyklaten, oder aus nachwachsenden Rohstoffen hergestellt worden sind, 3. sich durch Langlebigkeit, Reparaturfreundlichkeit, Wiederverwendbarkeit und Recyclingfähigkeit auszeichnen oder 4. im Vergleich zu anderen Erzeugnissen zu weniger

oder schadstoffärmeren Abfällen führen oder sich besser zur umweltverträglichen Abfallbewirtschaftung eignen.

**Oikeusperusta:**

Direktiivi 2014/25/EU

sektöri -

**2.1.6. Poissulkemisperusteet**

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Hankinta-asiakirja

## 5. Osa

---

**5.1. Osa: LOT-0000**

Ilmoituksen nimi: Retrofit Gleichrichterunterwerk Mitte

Kuvaus: Das GÜW Mitte, Baujahr 2006 ist derzeit mit der speicherprogrammierbaren Steuerung des Typs AEG A250 für die Feld- und Stationsleittechnik ausgerüstet. Der Hersteller hat diese Hardwarekomponenten abgekündigt. Aufgrund des Dauerbetriebes von mehr als 175.000 Stunden und sich häufender Ausfälle der Feld- und Stationsleittechnik sowie des Streckenschutzes sind Schutz- und Steuerfunktionen nicht mehr dauerhaft intakt und sollen nach dem aktuellen Stand der Technik neu errichtet werden. Das GÜW Mitte wurde von der Firma Balfour Beatty ausgerüstet. Die speicherprogrammierbaren Steuerungen des Typs AEG A120 wurde bei dem o.g. GÜW innerhalb der Streckenfelder der Gleichspannungsanlagen eingesetzt und damit Funktionen zum Anlagenschutz sowie Steuerungsfunktionen realisiert. Weiterhin werden Daten von den Mittelspannungsanlagen zur Stationsleittechnik kommuniziert. Diese Felddaten werden an eine so genannte Master-SPS (ZSPS, AEG A250) übertragen, verarbeitet und mittels Industrie-PC vor Ort visualisiert. Für die notwendige Software des Betriebssystems ist eine aktuelle Version vorzusehen.

Sisäinen tunniste: LOT-0000

**5.1.1. Tarkoitus**

Pääasiallinen hankintalaji: Tavarahankinnat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 34000000 Kuljetusvälineet ja kuljetuksessa käytettävät aputuotteet

**5.1.2. Suorituspaikka**

Postiosoite: Otto-von-Guericke-Str. 25

Postitoimipaikka: Magdeburg

Postinumero: 39104

Maaryhmittely (NUTS): Magdeburg, Kreisfreie Stadt (DEE03)

Maa: Saksa

**5.1.3. Arvioitu kesto**

Alkamispäivä: 29/06/2026

Päätymispäivä: 18/12/2026

**5.1.4. Uusiminen**

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 0

**5.1.6. Yleistä tietoa**

**Varattu osallistuminen:**

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintasopimuksen toteuttamiseen osoitetun henkilöstön nimet ja ammatillinen pätevyys on

ilmoitettava: Ei tarpeen

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä  
Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): ei

#### **5.1.7. Strategiset hankinnat**

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

#### **5.1.9. Valintaperusteet**

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Hankinta-asiakirja

#### **5.1.11. Hankinta-asiakirjat**

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: saksa

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19dbf08d9c8-2d949ae5e7af6feb>

#### **5.1.12. Hankinnan ehdot**

##### **Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:**

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Sallittu

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://www.evergabe.de>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: saksa

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Sallittu

Vakuuden kuvaus: Mängelanspruchsbürgschaft: 3 v. H. Vertragserfüllungsbürgschaft: 5 v. H.

Die Vertragserfüllungsbürgschaft ist 14-Tage nach Zuschlag, im Original gemäß Muster VHB421, an den Auftraggeber zu übergeben! Anzahlungsrechnung gegen

Anzahlungsbürgschaft

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 27/05/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 2 Kuukaudet

**Tiedot, joita voidaan täydentää myös tarjousten jättämiseksi asetetun määräajan jälkeen :**

Hankkijan harkinnan mukaan kaikki puuttuvat hakuasiakirjat voidaan toimittaa myöhemmin.

Lisätiedot: -

##### **Sopimusehdot:**

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: -

Sähköinen laskutus: Sallittu

Tilaukset tehdään sähköisesti: kyllä

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

Hankintasopimuksen saaneelta tarjoajien ryhmältä vaadittava oikeudellinen muoto: gesamtschuldnerisch haftend

Rahoitusjärjestelyn kuvaus: Für die Abrechnung wird ein Zahlungsplan vereinbart. Dieser wird ihm Rahmen eines Auftaktgespräches mit dem AN abgestimmt. Der Zahlungsplan hat zur Grundlage den Leistungsstand. Vom AN ist hierzu eine Übersicht zu erstellen, aus der die Ermittlung der vorgesehenen Zahlungen auf Grundlage des Angebotes und der erreichte Leistungsstand im Vergleich erkennbar sind.

#### **5.1.15. Menetelmät**

##### **Puitejärjestely:**

Ei puitejärjestelyä

##### **Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:**

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

#### 5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: § 160 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) lautet: "(1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, wenn: a) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, b) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, c) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, d) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt."

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Magdeburger Verkehrsbetriebe GmbH & Co. KG

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio:

Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: Magdeburger Verkehrsbetriebe GmbH & Co. KG

## 8. Organisaatiot

---

### 8.1. ORG-7001

Virallinen nimi: Magdeburger Verkehrsbetriebe GmbH & Co. KG

Rekisterinumero: -

Postiosoite: Otto-von-Guericke-Straße 25

Postitoimipaikka: Magdeburg

Postinumero: 39104

Maaryhmittely (NUTS): Magdeburg, Kreisfreie Stadt (DEE03)

Maa: Saksa

Yhteyspiste: Abteilung Einkauf / Vergabestelle

Sähköposti: [vergabestelle@mVBnet.de](mailto:vergabestelle@mVBnet.de)

Puhelin: +49 391 5482136

**Tämän organisaation roolit:**

Ostaja

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio

### 8.1. ORG-7004

Virallinen nimi: Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Rekisterinumero: --

Postiosoite: Ernst-Kamieth-Str. 2  
Postitoimipaikka: Halle (Saale)  
Postinumero: 06112  
Maaryhmittely (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)  
Maa: Saksa  
Sähköposti: [Angela.Schaefer@lvwa.sachsen-anhalt.de](mailto:Angela.Schaefer@lvwa.sachsen-anhalt.de)  
Puhelin: +49 3455141529  
**Tämän organisaation roolit:**  
Muutoksenhakuelin

#### 8.1. ORG-7005

Virallinen nimi: Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt  
Rekisterinumero: ---  
Postiosoite: Ernst-Kamieth-Straße 2  
Postitoimipaikka: Halle (Saale)  
Postinumero: 06112  
Maaryhmittely (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)  
Maa: Saksa  
Sähköposti: [Angela.Schaefer@lvwa.sachsen-anhalt.de](mailto:Angela.Schaefer@lvwa.sachsen-anhalt.de)  
Puhelin: +49 3455141529  
**Tämän organisaation roolit:**  
Muutoksenhakumenettelyjen määrääjoista lisätietoja tarjoava organisaatio

#### 8.1. ORG-7006

Virallinen nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Rekisterinumero: 0204:994-DOEVD-83  
Postitoimipaikka: Bonn  
Postinumero: 53119  
Maaryhmittely (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Maa: Saksa  
Sähköposti: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Puhelin: +49228996100  
**Tämän organisaation roolit:**  
TED eSender

## Ilmoituksen tiedot

---

Ilmoituksen tunniste/versio: 74a0d29f-0443-4345-a8f5-0cc31e168ba4 - 01  
Lomakkeen tyyppi: Kilpailu  
Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä  
Ilmoituksen alatyyppi: 17  
Ilmoituksen lähetyspäivä: 27/04/2026 14:21:28 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika  
Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: saksa  
Ilmoituksen julkaisunumero: 289589-2026  
EUVL S -lehden numero: 82/2026  
Julkaisupäivä: 28/04/2026